

**Anders Fugmann (DEP)**

---

**Fra:** Dan Michael Knudsen [dmk@fo.stm.dk]  
**Sendt:** 31. maj 2007 15:30  
**Til:** Anders Fugmann (DEP)  
**Cc:** ro@eogs.dk  
**Emne:** Vedr. B121 - udvalgsspørgsmål mhp besvarelse af Færøernes Landsstyre (overdragelse af lufthavnen og overflytning af beslutningskompetencen vedr. Investeringsfonden)  
**Vedhæftede filer:** overtagelseflyveplads.tif; qbe246\_.doc; 070531 Oversættelse e-post Lagmandens Kontor.doc; 070531 Oversættelse Finansanliggender Investeringsfonden.doc

Kære Anders Fugmann,

Vedlagt videresendes e-mail af d.d. fra Lagmandens Kontor med svar fra Færøernes Landsstyre på udvalgsspørgsmålet fra Udvalget vedrørende Færøske Forhold som fremsendt af Økonomi- og Erhvervsministeriet til Rigsombudet i e-post af 25. maj 2007.

Rigsombudets oversættelse af e-posten fra Lagmandens Kontor med bilag (brevet fra Landsstyreområdet for finansanliggender vedr. Investeringsfonden) er vedlagt denne e-post.

Med venlig hilsen  
Dan M. Knudsen  
Rigsombudet på Færøerne  
Postboks 12  
FO-110 Tórshavn  
Tlf.: +298 35 12 00  
Fax: +298 31 08 64  
E-post (Journalen): riomfr@fo.stm.dk

-----Oprindelig meddelelse-----

**Fra:** Sjúrdur Rasmussen [mailto:sjurduur@tinganes.fo]  
**Sendt:** 31. maj 2007 10:45  
**Til:** Rigsombudet  
**Cc:** Journalin Løgmannsskrivstovan; vmr@vmr.fo; fmr@fmr.fo  
**Emne:** Ummæli av utvalgsspørgsmål med henblik på besvarelse fra Færøernes Landsstyre Vagar lufthavn og Investeringsfonden

Ríkisumboðið hevur 25. mai 2007 sent løgmannsskrivstovuni til ummælis beslutningsforslag nr. 121/2006-2007 frá Høgna Hoydal, fólkatingsmanni til folketingsbeslutning om at overdrage lufthavnen på Vágar til de færøske myndigheder og at overflytte beslutningskompetencen over Investeringsfonden for Færøerne til Færøerne.

Vísandi til hjáløgdu avtalu um at føroyskir myndugleikar yvirtaka flogvøllin í Vágum frá 1. mai 2007 er einki at viðmerkja til fyrra partin frá føroyskari síðu.

Um seinna partin verður vist til hjálagda ummæli frá figgjarmálaráðnum d.d. Viðmerkt verður tó, at hetta svar verður givið við fyrivarni um at løgtingssamtykki krevst til broytingar í viðurskiftunum hjá grunnum.

Sjúrdur Rasmussen, ráðgevi

## Oversættelse

Rigsombudsmanden på Færøerne

eh

Oversættelse af e-mail af 31. maj 2007 fra Sjúrdur Rasmussen, Lagmandens Kontor, til Rigsombudet:

*Dan Michael Knudsen*

**Fra:** Sjúrdur Rasmussen (sjurdurr@tinganes.fo)  
**Sendt:** 31. maj 2007 10:45  
**Til:** Rigsombudet  
**Cc:** Journalen Lagmandskontoret, vmr@vmr,fo fmr@fmr,fo  
**Emne:** Udtalelse vedr. udvalgsspørgsmål med henblik på besvarelse fra Færøernes Landsstyre, Vagar Lufthavn og Investeringsfonden

Rigsombudet har den 25. maj 2007 sendt Lagmandskontoret til udtalelse beslutningsforslag nr. 121/2006-2007 fra folketingsmedlem Høgna Hoydal, til folketingsbeslutning om at overdrage lufthavnen på Vágar til de færøske myndigheder og at overflytte beslutningskompetencen over "Investeringsfonden for Færøerne" til Færøerne.

Under henvisning til vedlagte aftale om de færøske myndigheders overtagelse af Vágar lufthavn den 1. maj 2007 er der fra færøsk side ikke nogen bemærkninger til første del.

For så vidt angår den anden del henvises der til vedlagte udtalelse af d.d. fra Landsstyreområdet for finansansliggender (Fíggjarmálaráðið. Det skal imidlertid bemærkes, at dette svar gives med forbehold for, at der kræves en lagtingsbeslutning for at kunne gennemføre ændringer i fondens forhold.

Konsulent Sjúrdur Rasmussen



## Oversættelse

Rigsombudsmanden på Færøerne

eh

Oversættelse af brev dateret 30. maj 2007 fra Landsstyreområdet for finansanliggender (Fíggjarmálaráðið):

### Landsstyreområdet for finansanliggender

Lagmandens Kontor  
Att.: Sjúrdur Rasmussen  
Tinganes  
100 Tórshavn

Argir, den 30. maj 2007  
J.nr.: 5310-0001/2000 / 40

Sagsbehandler: MS

Deres brev: 29. maj 2007

Landsstyreområdet for finansanliggender har modtaget til høring:

#### Forslag til folketingsbeslutning

*om at overdrage lufthavnen på Vágar til de færøske myndigheder og at overflytte beslutningskompetencen over investeringsfonden for Færøerne til Færøerne*

Forslaget er fremsat i Folketinget af folketingsmedlem Høgni Hoydal, og Lagmandskontoret har anmodet Landsstyreområdet for erhvervsanliggender om at fremkomme med bemærkninger til overtagelsen af lufthavnen, og Landsstyreområdet for finansanliggender om at fremkomme med bemærkninger til overtagelsen af Investeringsfonden.

Bemærkningerne om overtagelsen af Investeringsfonden er som følger:

Landsstyremanden for Landsstyreområdet for finansanliggender kan tilslutte sig, at Investeringsfonden overtages af Færøerne.

Dette er imidlertid under forudsætning af, at alle formelle forhold vedrørende fondens overtagelse er kommet på plads og er i orden, når fonden bliver overtaget.

De formelle spørgsmål vedrørende overtagelsen drejer sig om, hvorledes fonden skal overtages og organiseres efter overtagelsen.



## ØKONOMI- OG ERHVERVS MINISTERIET

Lands- og lagtingsrevisionen har i flere år stillet spørgsmålstejn ved flere landsfonde og landsinstitutioner, som er placeret uden for lagtingets finanslov. I styrelsesordningen er anført, at al aktivitet under landets skal bevilges via Lagtingets finanslov. Mange af disse landsfonde og landsinstitutioner har stor økonomisk kapacitet, uden at nogen kan påvise, hvilken finansiel hjemmel disse fonde og institutioner har at virke under uden for Lagtingets finanslov. Man har derfor i de seneste år anvendt stor administrativ og politisk kapacitet til at behandle og besvare spørgsmål om disse institutioner og fonde, som ligger uden for finansloven uden hjemmel.

Hvis Investeringsfonden overtages uden tilknytning til Lagtingets finanslov, er det helt klart, at den også bliver en del af dette problem.

Landsstyreområdet for finansanliggender kan under ingen omstændigheder tilslutte sig, at en så økonomisk stærk fond kommer til at virke uden for Lagtingets finanslov, uden klare hjemler. Dette kan fordreje den førte finanspolitik.

Landsstyreområdet for finansanliggender ser derfor to alternative muligheder for at overtage Investeringsfonden.

Fonden kan organiseres som en reel fond (selvejende institution), som er godkendt og registreret af fondsmyndighederne, i så fald har det politiske system ingen bestemmelsesret over fondens virksomhed.

Den anden mulighed er at overføre alle aktiverne til landskassen, når fonden overtages. I så fald sælges lånene og fonden opløses.

Det er vigtigt, at der er enighed om disse forhold, inden fonden overtages.

Med venlig hilsen

*Magni Laksáfoss*  
landsstyremand

*/Mortan Simonsen*  
konsulent



## FÍGGJARMÁLARÁÐIÐ

Løgmansskrivstovan  
Att: Sjúrdur Rasmussen  
Tinganes  
100 TÓRSHAVN

Argir, tann 30. mai. 2007  
J.Nr.: 5310-0001/2000 / 40  
(at tilskila í svári)

Viðgjørt: MS

Tygara skriv: 29. mai 2007

Fíggjarmálaráðið hevur fingið til hoyringar:

### Forslag til folketingsbeslutning

*om at overdrage lufthavnen på Vágar til de færøske myndigheder og at overflytte beslutningskompetencen over Investeringsfonden for Færøerne til Færøerne.*

Uppskotið er lagt fram í Fólkatíngingini av Høgna Hoydal, fólktingslimi, og Løgmansskrivstovan hevur biðið Vinnumálaráðið gjørt viðmerkingar til yvirtøkuna av Flogvøllinum og Fíggjarmálaráðið gjørt viðmerkingar til yvirtøkuna av Íleggingargrunninum.

Viðmerkingarnar til yvirtøkuna av Íleggingargrunninum eru soljóðandi.

Landsstýrismaðurin í fíggjarmálum tekur undir við at Íleggingargrunnurin verður yvirtikin av føroyingum.

Hetta er tó treytað av, at øll formlig viðurskifti viðvíkjandi yvirtøkuni av grunninum eru fingin upp á pláss og eru í lagi tá grunnurinn verður yvirtikin.

Formligu spurningarnir viðvíkjandi yvirtøkuni snúgva seg um, hvussu grunnurinn skal yvirtakast og skipast eftir yvirtøkuna.

Lands- og løgtingsgrannskoðanin hava í fleiri ár sett spurnartekin við fleiri landsgrunnar og -stovnar, sum liggja uttan fyri løgtingsfíggjarlógina. Í stýrisskipanarlógini er ásett, at alt virksemi hjá landinum skal játtast umvegis løgtingsfíggjarlógina. Fleiri av hesum landsgrunnum og -stovnum hava stóra fíggjarliga orku, uttan at nakar kann vísa á, hvørja fíggjarliga heimild hesir grunnar og stovnar hava at virka uttan fyri løgtingsfíggjarlógina. Nógva umsitingarlig og politisk orka er tí seinastu árin brúkt til at viðgera og svara spurningum um hesar stovnar og grunnar, sum liggja uttanfyri fíggjarlógina uttan heimild.

Verður Íleggingargrunnurin yvirtikin uttan at tilknýti til løgtingsfíggjarlógina er púra greitt, verður hann eisini partur av hesum trupulleika.

## FÍGGJARMÁLARÁÐIÐ

Fíggjarmálaráðið tekur undir ongum umstøðum undir við, at ein so fíggjarlia sterkur grunnur kemur at virka uttanfyri lögtingsfíggjarlógina, uttan greiðar heimildir. Hetta kann avskepla rikna fíggjarpolitikkin.

Fíggjarmálaráðið sær tí tveir alternativir møguleikar at yvitaka Íleggingargrunnin.

Grunnurin kann skipast sum ein veruligur grunnur (sjálvsognarstovnur), sum er góðkendur og skrásettur av grunnsmyndugleikanum, tá hevur politiska skipanin einki ræði yvir virksesemi hjá grunninum.

Hin møguleikin er at flyta allar ognirnar í landskassan, tá grunnurin verður yvirtikin, í hesum førinum verða lánini seld og grunnurin upploystur.

Tað er týðningarmikið, at semja er um hesi viðurskiftini, áðrenn grunnurin verður yvirtikin.

**Vinarliga**

**Magni Laksáfoss**  
*landsstýrismaður*

**/Mortan Simonsen**  
*ráðgevi*

# **Aftale mellem den danske regering og Færøernes landsstyre om overtagelse af Vágar Lufthavn.**

## **1. Lufthavnens overtagelse.**

I henhold til § 6 i lov om de færøske myndigheders overtagelse af sager og sagsområder samt fælleserklæring mellem lagmanden og statsministeren af 27. juni 2006 overdrages Vágar Lufthavn som den er vederlagsfrit til Færøernes landsstyre med virkning fra udgangen af den måned, der følger efter Folketingets vedtagelse af Forslag til lov om ændring af lov om en investeringsfond for Færøerne m.v. (herefter kaldet overtagelsesdagen).

Frem til overtagelsesdagen afholder den danske stat alene udgifter til opretholdelse af lufthavnens uforstyrrede drift. Til færdiggørelse af det igangværende anlægsarbejde vedrørende opsætning af sikkerhedshegn rundt om lufthavnen, jf. aktstykke nr. 23 af 8. november 2004, er i Statens Luftfartsvæsen afsat en anlægsopsparing på 1,5 mio. kr., som overføres til Færøernes landsstyre pr. overtagelsesdagen, jf. dog aftalens pkt. 8.

Med overtagelse af Vágar Lufthavn overtager de færøske myndigheder det ansvar, som de danske myndigheder hidtil har haft for, at betingelserne for rimelige transportmuligheder til og fra Færøerne, herunder en lufthavn på Færøerne, er til stede.

Parterne konstaterer, at de færøske myndigheder efter overtagelsen af Vágar Lufthavn har kompetencen til at foretage ekspropriationer i forbindelse med en udvidelse af lufthavnen.

Den danske stat påtager sig ikke investeringer i lufthavnen i forbindelse med overtagelsen eller senere.

## **2. Lufthavnens anlægsaktiver mv.**

Overtagelsen af Vágar Lufthavn omfatter følgende anlægsaktiver, jf. bilag 1 :

1. De af Statens Luftfartsvæsen ejede bygninger i lufthavnen. Bygningerne overtages i den stand, som de er i, og med påhvilende forpligtelser, servitutter og byrder.
2. De af Statens Luftfartsvæsen ejede tekniske anlæg, transportmateriel samt tilhørende løsøre i lufthavnen.

Lufthavnens grundareal er ejet af Færøernes landsstyre og er som følge heraf ikke omfattet af overtagelsen.

## **3. Lufthavnens lufttrafiktjeneste.**

Færøernes landsstyre indtræder pr. overtagelsesdagen i den mellem Statens Luftfartsvæsens og Naviair indgåede aftale om drift af lufthavnens lufttrafiktjeneste (AFIS), jf. bilag 2. Vedrørende de personalemæssige forhold i sammenhæng hermed henvises til pkt. 7 i denne aftale.

#### **4. Farvandsvæsenets radiofyr på Færøerne**

Danmark har, som ansvarlig for luftfartsområdet, fortsat ansvar for drift af navigationshjælpemidler, som på Færøerne stilles til rådighed for luftfarten i overensstemmelse med Danmarks til enhver tid gældende internationale forpligtelser, p.t. to radiofyr. Som bilag 3 til aftalen vedlægges Naviairs notat af 10. januar 2007 herom.

Færøernes Landsstyre forpligter sig til via Vágar Lufthavn at indgå aftale med Naviair på Danmarks vegne om levering af drift og teknisk vedligeholdelse af radiofyrene i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler med virkning fra overtagelsesdagen eller en anden dato efter nærmere aftale mellem Vágar Lufthavn og Naviair.

#### **5. Indtræden i rettigheder og forpligtelser.**

Færøernes landsstyre indtræder pr. overtagelsesdagen i de kontraktmæssige rettigheder og forpligtelser vedrørende Vágar Lufthavn, der følger af bilag 4. Der er indhentet samtykke fra fordringshaverne til, at Færøernes landsstyre indtræder i de rettigheder og forpligtelser, som den dansk stat har efter disse kontrakter.

Risikoen for det overtagne, jf. aftalens pkt. 2, herunder for brand eller anden bygningsbeskadigelse eller tingsskade i øvrigt, overgår til Færøernes landsstyre fra overtagelsesdagen.

#### **6. Overtagelse, besigtigelse mv.**

Lufthavnen overdrages som den er til Færøernes Landsstyre. Færøernes landsstyre erklærer i sammenhæng hermed, at landsstyret på grundlag af besigtigelser af lufthavnen og drøftelser med lufthavnens daglige ledelse, herunder ved gennemgang af lufthavnens administrations- og driftsforhold, har erhvervet sig kendskab til lufthavnens bygninger, tekniske installationer samt driftsforhold, herunder økonomiske forhold af betydning for Færøernes landsstyres overtagelse af lufthavnen og driften heraf.

#### **7. Lufthavnens og Naviairs personale.**

Ved overtagelse af lufthavnen og driften af lufthavnen finder med overtagelsesdagen som skæringsdag lov nr. 528 af 24. juni 2005 om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med de færøske myndigheders overtagelse af sager og sagsområder, i det følgende betegnet som personaleloven, anvendelse.

Tjenestemænds fremtidige ansættelsesforhold er reguleret i lovens § 2.

Statens Luftfartsvæsenes ikke-tjenestemandsansatte personale skal herved overgå til ansættelse under de færøske myndigheder, jf. lovens § 5, udmøntet i lagtingslov nr. 81 fra den 14. maj 2005 um rættindi løntakaranna í sambandi við, at landsstýrið yvirtekur mál og málsøki frá ríkismyndugleikunum (om visse personalemæssige spørgsmål i forbindelse med de færøske myndigheders overtagelse af sager og sagsområder).

Der er enighed om, at Naviairs ikke-tjenestemandsansatte personale efter aftale med den enkelte medarbejder forbliver ansat i Naviair på uændrede løn- og ansættelsesvilkår. Ophører aftalen mellem Færøernes landsstyre og Naviair om varetagelse af lufthavnens lufttrafiktjeneste, jf. pkt. 3, er der mellem den danske regering og Færøernes landsstyre enighed om, at personaleloven samt lagtingslov om visse personalemæssige spørgsmål i



forbindelse med de færøske myndigheders overtagelse af sager og sagsområder for de medarbejdere, der i medfør af ovennævnte bevarer deres ansættelsesforhold til Naviair, skal finde anvendelse.

Alle udgifter i forbindelse med forpligtelser i relation til personale, der pr. overtagelsesdagen overgår til ansættelse under de færøske myndigheder og som stammer fra tiden forud for overtagelsesdagen afholdes af den danske stat. Det drejer sig om optjent ferie, betaling for merarbejde, overtidsbetaling m.m.

#### **8. Refusionsopgørelse m.m.**

Overtagelsesdagen for Vágar Lufthavn, jf. pkt. 1, er økonomisk skæringsdag for overtagelsen. Fra og med overtagelsesdagen oppebærer Færøernes landsstyre samtlige lufthavnens indtægter og afholder samtlige lufthavnens udgifter.

Der udarbejdes med overtagelsesdagen som skæringsdag sædvanlig refusionsopgørelse.

Såfremt den danske stat inden overtagelsesdagen afholder udgifter i forbindelse med færdiggørelse af sikkerhedshegnet, jf. pkt. 1 i aftalen, modregnes disse udgifter i den afsatte anlægsopsparing på 1,5 mio. kr.

#### **9. Udgifter i forbindelse med lufthavnens overtagelse**

Færøernes landsstyre forestår og afholder alle nødvendige udgifter i forbindelse med lufthavnens overtagelse, herunder udgifter til lov- og myndighedskrav i relation til legalisering af lufthavnens overtagelse m.v.

#### **10. Internationale rettigheder og forpligtelser.**

De færøske myndigheders kompetence er undergivet de begrænsninger, der følger af § 5 i hjemmestyreloven for Færøerne.

#### **11. Forbehold.**

Denne aftale er indgået med forbehold for Folketingets Finansudvalgs tilslutning til aftalen, og med forbehold for, at Lagtinget giver bevilling til lufthavnens drift m.v.

København, den

Flemming Hansen

Transport- og Energiminister

Tórshavn, den

20/4 - 2007  
*Bj. Djurholm*  
Bjarni Djurholm

Erhvervsminister

Bilag 1

Anlægsoversigt på Vagar Lufthavn pr. 1. november 2006

Nummer	Beskrivelse	Anlægsartskode	Anlægsgruppekode	Bogført værdi	Placering	Anvendelse
300000	Mariner F115ELPT påhængsmotor	MATERIELLE	MASK	90.220	Redningsbåd	Søredning
300001	Renault Master 2,5dCi, bil 07	MATERIELLE	TRANSPM	245.593	Garagen	Teknikbil
300002	Gulvaskemaskine t. terminal	MATERIELLE	MASK	43.425	Terminal	Rengøring
300003	Ildslukningskar	MATERIELLE	A_UDSTYR	0		Brandøvelse
300004	6 stk. sofaer t. terminal	MATERIELLE	INVENTAR	18.837	Terminal	Passagerer
300005	DocuLive journalsystem	IMMATERIEL	VUDV_STD	59.966	Sekretariatet	Jourmalsystem
300006	AdAir2000 Havnerullesystem	IMMATERIEL	VUDV_STD	5.114	Sekretariatet	Opkrævning af havneafgifter
300007	Informationssystem i terminal	MATERIELLE	IT_UDST	84.147	Terminal	Infosystem t. Passagerer
300008	Asfaltering af forplads	MATERIELLE	VEJ_TER	291.414	Forplads	Parkering af fly
300009	Brandtrappe AFIS tårn	MATERIELLE	BYGNINGER	385.658	Tårn	Brandtrappe
					Fra tårn ned på	
300010	Brandtrappe garagetag	MATERIELLE	BYGNINGER	156.706	garagetag	Brandtrappe
300011	Mellembygning (garage/brandg.)	MATERIELLE	BYGNINGER	509.841	Garage/brandgarage	Kontorer, opholdsrum
300012	IT-pulje pr. 31/12-04	MATERIELLE	IT_PULJE	42.780	Div. Kontorer	IT-udstyr
300013	IT-pulje pr. 31/12-2005	MATERIELLE	IT_PULJE	128.487	Div. Kontorer	IT-udstyr
300014	Ændring af loft og el	MATERIELLE	BYGNINGER	103.705	Gang i garagebygningen	Omlagt el
300015	Micodan miljøcontainer	MATERIELLE	SÆR_TEK	52.684	Garage	Affaldskontainer
300016	Ny hjemmeside Vagar Lufthavn	MATERIELLE	IT_UDST	88.987	Sekretariatet	Ny hjemmeside
300017	Bil 05, Nissan Patrol 3.0Di	MATERIELLE	TRANSPM	297.563	Brandgarage	Inspektionsbil
300018	IT-pulje 31/12-2006	MATERIELLE	IT_PULJE	108.229	Div. Kontorer	IT-udstyr
300019	Vitra 2060 fejmaskine	MATERIELLE	TRANSPM	415.395	Garage	Renholdelse af arealer
300020	Ændring af tagrender, terminal	MATERIELLE	BYGNINGER	63.583	Terminal	Ændring af tagrender
300021	Ændring af gamle banklok.	MATERIELLE	BYGNINGER	94.891	AVIS	Ændring af lokale
300022	Vitra fejmaskine City 2060	MATERIELLE	TRANSPM	312.240	Garage	Renholdelse af arealer
300023	Udskiftning af Flash	MATERIELLE	SÆR_TEK	63.414	Flash mod Sørvåg	Indflyvningslys
310110	Terminalbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	0		
310111	Udvidelse af terminalbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	3.891.351		
310120	Garageanlæg	MATERIELLE	BYGNINGER	97.923	Sweepgarage	
310130	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	25.729	Sweepgarage	
310131	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	16.701	Sweepgarage	

310132	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	635.515	Sweepergarage	Ændring af tagrender
310133	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	229.599	Sweepergarage	Skitseprojekt af tilbygning
310134	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	3.236	Sweepergarage	Udskiftning af glassdøre
310140	Rep. tagr. terminal (700174)	MATERIELLE	BYGNINGER	3.905	Terminal	Arb. ikke påbegyndt
310280	Skitseprojekt terminalt tilbyg	MATERIELLE	BYGNINGER	168.369	Kontor	Der findes ingen bygninger
310320	Glasdøre til kontrollit. (700158)	MATERIELLE	BYGNINGER	17.979	Tårn	Der findes ingen bygninger
310370	Rep. bådehus/bådeplads 700170	MATERIELLE	A_UDSTYR		Bådehus/bådeplads	
310410	Bygning til vindprofilradar	MATERIELLE	BYGNINGER	8.969	Brandgarage/værksted	Omb. vedr mellembygning
310411	Bygning til vindprofilradar	MATERIELLE	BYGNINGER	713.256	Brandgarage/værksted	Omb. vedr mellembygning
310420	Ombbyg. brandgarage + værksted	MATERIELLE	BYGNINGER	629.892	Brandgarage/værksted	Omb. vedr mellembygning
310421	Ombbyg. brandgarage + værksted	MATERIELLE	BYGNINGER	177.333	Brandgarage/værksted	Omb. vedr mellembygning
310422	Ombbyg. Brandgarage og værksted	MATERIELLE	BYGNINGER	757.365	Brandgarage/værksted	Rød/grøn toldudgang
310423	Ombyg. brandgarage og værksted	MATERIELLE	BYGNINGER	15.039	Ankomsthallen	Skitseprojekt af tilbygning
310430	Ændring af toldfaciliteter	MATERIELLE	BYGNINGER	194.968	Terminal	Udskiftning af tag
310440	Terminaludvidelse - forprojekt	MATERIELLE	BYGNINGER	559.617	Frakthal	Install. Ventilation og støjsolering
310470	Tag Fragthal	MATERIELLE	BYGNINGER			
310480	Ventilation og støjsolering	MATERIELLE	BYGNINGER	235.325	Sekretariatet	Install. Ventilation og støjsolering
310481	Ventilation og støjsolering	MATERIELLE	BYGNINGER	85.118	Sekretariatet	Overdækning af indgang
310490	Indgangsparti Told og Skat	MATERIELLE	BYGNINGER	193.240	Terminal	Overdækning af indgang
310491	Indgangsparti ved Told & Skat	MATERIELLE	BYGNINGER	20.218	Forplads	Parkering af fly
410182	Belægning forplads	MATERIELLE	VEJ_TER	0		
410230	Adg. forh. hegn og kort Sørvåg	MATERIELLE	VEJ_TER	0		
410231	Adg. forh. hegn og kort mat 427	MATERIELLE	VEJ_TER			
410232	Adg. forh. Hovedport og kortsys	MATERIELLE	VEJ_TER	50.570	Hovedport	Adgangskortsystem
410240	Sikkerhedshegn - forprojekt	MATERIELLE	VEJ_TER	20.263	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410241	Sikkerhedshegn (Vagar) 700150	MATERIELLE	VEJ_TER	222.242	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410242	Sikkerhedshegn (Vagar) 700150	MATERIELLE	VEJ_TER	144.949	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410243	Sikkerhedshegn (Vagar) 700150	MATERIELLE	VEJ_TER	5.312.785	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410244	Sikkerhedshegn (Vagar) 700150	MATERIELLE	VEJ_TER	1.001.198	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410250	Vandforsyning	MATERIELLE	VEJ_TER	0		
410251	Vandforsyning	MATERIELLE	VEJ_TER	0		
410280	Helikopter standplads	MATERIELLE	VEJ_TER	420.092	Helikopterstandplads	Parkering af helikopter
410281	Helikopter standplads (700161)	MATERIELLE	VEJ_TER	677	Helikopterstandplads	Parkering af helikopter
410310	Dræn Taxivej (700159)	MATERIELLE	VEJ_TER	301.102	Taxvej	Dræn langs taxvej
410311	Dræn langs taxvej (700159)	MATERIELLE	VEJ_TER	46.115	Taxvej	Dræn langs taxvej
410320	Nyt hovedport (700166)	MATERIELLE	VEJ_TER	361.588	Areal udenom lufthavnen	Hovedport i sikkerhedshegn
420180	Udbygning af bane 1975-1981	MATERIELLE	BANE	0		
420191	Slidlag på bane	MATERIELLE	BANE	234.522	Baneanlæg	Slidlag på bane 13/31

420220	Rullevej standplads 4	MATERIELLE	BANE	0		
420230	Asfaltering	MATERIELLE	VEJ_TER	46.123	Baneanlæg	Asfaltering div. Steder
420240	Standplads 1 (Vagar) 700151	MATERIELLE	VEJ_TER	70.770	Forplads	Standplads 1, parkering af fly
420241	Standplads 1 (Vagar) 700151	MATERIELLE	VEJ_TER	1.387.467	Forplads	Standplads 1, parkering af fly
420250	Rullevej til taxvej (700160)	MATERIELLE	BANE	62.431	Taxvej	Rullevej til taxvej
420251	Rullevej til standplad (700160)	MATERIELLE	BANE			
420260	Bemalingsplan (700167)	MATERIELLE	BANE			
420270	Rep. asfaltbelægning (700171)	MATERIELLE	BANE			
510050	Vogn nr. 28 Caterpillar	MATERIELLE	TRANSPM	0		
510060	Vogn nr. 01 Udrykningsvogn	MATERIELLE	TRANSPM	0		
510090	Chrashtender 02	MATERIELLE	TRANSPM	0		
510091	Chrashtender 02	MATERIELLE	TRANSPM	0		
510151	Crashtender	MATERIELLE	TRANSPM	0		
510160	Vogn nr. 16 (700162)	MATERIELLE	TRANSPM	204.792	Garagen	Teknikbil
510170	Redningsbåd	MATERIELLE	TRANSPM	0		
510190	Sweeper p17c bil 20	MATERIELLE	TRANSPM	161.266	Garage	Lastbil, trækkøretøj
510220	Ureaspreder Volvo bil 21	MATERIELLE	TRANSPM	430.963	Garage	Ureaspreder
510260	Citroeng Jumpy, bil 06	MATERIELLE	TRANSPM	185.022	Garage	Arbejdsbil
510290	Øveraasen sweeper bil 17	MATERIELLE	MASK	1.758.840	Garage	Snerydningsudstyr
610260	ILS CAT 1 bane 13/31	MATERIELLE	SÆR_TEK	31.070	ILS anlæg	NAV udstyr
610261	ILS CAT 1 bane 13/31	MATERIELLE	SÆR_TEK	98.023	ILS anlæg	NAV udstyr
610330	Overtag.tidl.banklok. terminal	MATERIELLE	SÆR_TEK	17.287	Terminal	Overtagelse af tidligere
610371	DME anlæg	MATERIELLE	SÆR_TEK	53.711	NAV anlæg	NAV udstyr
610372	DME-anlæg	MATERIELLE	SÆR_TEK	11.539	NAV anlæg	NAV udstyr
610380	Brandsikring teletekn.udstyr	MATERIELLE	TEKN	0		
610390	Teleteknisk udstyr TWR-CAB	MATERIELLE	TEKN	0		
610400	MET udstyr til Tårn (700172)	MATERIELLE	SÆR_TEK	572.305	Tårn	MET udstyr
610410	Røntgenudstyr	MATERIELLE	TEKN	0		
610420	Røntgenudstyr	MATERIELLE	TEKN	0		
610680	Renov. udstyr flyvepladsinfo	MATERIELLE	SÆR_TEK	570.429	Terminal	Security
610681	Renov. udstyr flyvepladsinfo	MATERIELLE	SÆR_TEK	63.094	Terminal	Flyvepladsinfo
610682	Renov. udstyr flyvepladsinfo	MATERIELLE	SÆR_TEK	1.538	Terminal	Flyvepladsinfo
610683	Renov. udstyr flyvepladsinfo	MATERIELLE	SÆR_TEK	5.686	Terminal	Flyvepladsinfo
610700	Link Lufth. Radarstation	MATERIELLE	SÆR_TEK	710	Terminal	Flyvepladsinfo
610770	Renovering lyssystemer	MATERIELLE	SÆR_TEK	9.052	Somfelli	COM udstyr
610771	Renovering lyssystemer	MATERIELLE	SÆR_TEK	12.940	Garage	Lyssystemer
611760	DME-anlæg bane 13	MATERIELLE	SÆR_TEK	5.033	Garage	Lyssystemer
612040	Hydrofonanlæg	MATERIELLE	SÆR_TEK	152.913	Bane 13	NAV udstyr
612041	Hydrofonanlæg	MATERIELLE	TEKN	0		
612270	ILS GP bane 13/31	MATERIELLE	TEKN	0		
			SÆR_TEK	66.755	ILS anlæg	NAV udstyr

Item No.	Description	MATERIELLE	SÆR_TEK	ILS anlæg	NAV udstyr
612271	ILS GP bane 13/31	MATERIELLE	SÆR_TEK	66.755	NAV udstyr
612340	Vindprofilradar	MATERIELLE	TEKN	0	
612341	Vindprofilradar	MATERIELLE	TEKN	0	
612350	Celiometersystem	MATERIELLE	SÆR_TEK	21.653	MET udstyr
612351	Celiometersystem	MATERIELLE	SÆR_TEK	21.653	MET udstyr
612390	Observationssystem SAVS	MATERIELLE	SÆR_TEK	38.572	MET udstyr
612391	Observationssystem SAVS	MATERIELLE	SÆR_TEK	38.572	MET udstyr
612400	Vindmåler Knúkur (700165)	MATERIELLE	SÆR_TEK	127.987	Vindlæler udstyr
612401	Vindmåler Knúkur (700165)	MATERIELLE	SÆR_TEK	72.903	Vindlæler udstyr
612410	RVR målinger (700168)	MATERIELLE	SÆR_TEK	25.531	MET udstyr
612411	RVR målinger (700168)	MATERIELLE	SÆR_TEK		
612420	RVR, kalibrering (700177)	MATERIELLE	SÆR_TEK		
612430	Udsk. transportbånd (700175)	MATERIELLE	SÆR_TEK		
612440	Groundpower stik (700176)	MATERIELLE	SÆR_TEK		
612450	Renovering af banelys	MATERIELLE	SÆR_TEK	136.172	Renovering af banelys
612451	Renovering af banelys	MATERIELLE	SÆR_TEK	1.086.211	Renovering af banelys
612452	Renovering banelys bane 13/31	MATERIELLE	SÆR_TEK	670.455	Renovering af banelys
612453	Renovering banelys bane 13/31	MATERIELLE	SÆR_TEK	211.450	Renovering af banelys
630010	Turbolensforhold undersøgelse	MATERIELLE	ØVR_ANL	0	
710000	Sofaer til cafeteria (700164)	MATERIELLE	INVENTAR	309.090	Passagerer
				0	
				29.266.393	

Anlægsoversigt på Vagar Lufthavn pr.  
november 2006

Nummer	Beskrivelse	Anlægsartskode	Anlægsgruppekode	Bogført værdi	Placering	Anvendelse
300000	Mariner F115ELPT påhængsmotor	MATERIELLE	MASK	90.220	Redningsbåd	Søredning
300001	Renault Master 2,5dCi, bil 07	MATERIELLE	TRANSPM	245.593	Garagen	Teknikbil
300002	Guivaskemaskine t. terminal	MATERIELLE	MASK	43.425	Terminal	Rengøring
300003	Ildslukningskar	MATERIELLE	A_UDSTYR	0		Brandøvelse
300004	6 stk. sofaer t. terminal	MATERIELLE	INVENTAR	18.837	Terminal	Passagerer
300005	DocuLive journalsystem	IMMATERIEL	VUDV_STD	59.966	Sekretariatet	Journalsystem
300006	AdAir2000 Havnerullesystem	IMMATERIEL	VUDV_STD	5.114	Sekretariatet	Opkrævning af havneafgifter
300007	Informationssystem i terminal	MATERIELLE	IT_UDST	84.147	Terminal	Infosystem t. Passagerer
300008	Asfaltering af forplads	MATERIELLE	VEJ_TER	291.414	Forplads	Parkering af fly
300009	Brandtrappe AFIS tårn	MATERIELLE	BYGNINGER	385.658	Tårn	Brandtrappe
300010	Brandtrappe garagetag	MATERIELLE	BYGNINGER	156.706	Fra tårn ned på garagetag	Brandtrappe
300011	Mellembygning (garage/brandg.)	MATERIELLE	BYGNINGER	509.841	Garage/brandgarage	Kontorer, opholdsrum
300012	IT-pulje pr. 31/12-04	MATERIELLE	IT_PULJE	42.780	Div. Kontorer	IT-udstyr
300013	IT-pulje pr. 31/12-2005	MATERIELLE	IT_PULJE	128.487	Div. Kontorer	IT-udstyr
300014	Ændring af loft og el	MATERIELLE	BYGNINGER	103.705	Gang i garagebygningen	Omlagt el
300015	Micodan miljøkontainer	MATERIELLE	SÆR_TEK	52.684	Garage	Affaldskontainer
300016	Ny hjemmeside Vagar Lufthavn	MATERIELLE	IT_UDST	88.987	Sekretariatet	Ny hjemmeside
300017	Bil 05, Nissan Patrol 3.0Di	MATERIELLE	TRANSPM	297.563	Brandgarage	Inspektionsbil
300018	IT-pulje 31/12-2006	MATERIELLE	IT_PULJE	108.229	Div. Kontorer	IT-udstyr
300019	Vitra 2060 fejmaskine	MATERIELLE	TRANSPM	415.395	Garage	Renholdelse af arealer
300020	Ændring af tagrender, terminal	MATERIELLE	BYGNINGER	63.583	Terminal	Ændring af tagrender
300021	Ændring af gamle banklok.	MATERIELLE	BYGNINGER	94.891	AVIS	Ændring af lokale
300022	Vitra fejmaskine City 2060	MATERIELLE	TRANSPM	312.240	Garage	Renholdelse af arealer
300023	Udskiftning af Flash	MATERIELLE	SÆR_TEK	63.414	Flash mod Sørvåg	Indflyvningslys
310110	Terminalbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	0		
310111	Udvidelse af terminalbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	3.891.351		
310120	Garageanlæg	MATERIELLE	BYGNINGER	97.923	Sweepergarage	
310130	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	25.729	Sweepergarage	
310131	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	16.701	Sweepergarage	
310132	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	635.515	Sweepergarage	
310133	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	229.599	Sweepergarage	
310134	Garage- og lagerbygning	MATERIELLE	BYGNINGER	3.238	Sweepergarage	
310140	Rep. tagr. terminal (700174)	MATERIELLE	BYGNINGER	3.905	Terminal	Ændring af tagrender

310280	Skitseprojekt terminalt tilbyg	MATERIELLE	BYGNINGER	168.369	Kontor	Skitseprojekt af tilbygning
310320	Glasdøre til kontrol. (700158)	MATERIELLE	BYGNINGER	17.979	Tårn	Udskifning af glasdøre
310370	Rep. bådehus/bådeplads 700170	MATERIELLE	A_UDSTYR		Bådehus/bådeplads	Arb. ikke påbegyndt
310410	Bygning til vindprofilradar	MATERIELLE	BYGNINGER			Der findes ingen bygninger
310411	Bygning til vindprofilradar	MATERIELLE	BYGNINGER			Der findes ingen bygninger
310420	Ombyg. brandgarage + værksted	MATERIELLE	BYGNINGER	8.969	Brandgarage/værksted	Omb. vedr mellembygning
310421	Ombyg. brandgarage + værksted	MATERIELLE	BYGNINGER	713.256	Brandgarage/værksted	Omb. vedr mellembygning
310422	Ombyg. Brandgarage og værksted	MATERIELLE	BYGNINGER	629.892	Brandgarage/værksted	Omb. vedr mellembygning
310423	Ombyg. brandgarage og værksted	MATERIELLE	BYGNINGER	177.333	Brandgarage/værksted	Omb. vedr mellembygning
310430	Ændring af toldfaciliteter	MATERIELLE	BYGNINGER	757.365	Ankomsthallen	Rød/grøn toldudgang
310440	Terminaludvidelse - forprojekt	MATERIELLE	BYGNINGER	15.039	Terminal	Skitseprojekt af tilbygning
310470	Tag Fragthal	MATERIELLE	BYGNINGER	194.968	Frakthal	Udskifning af tag
310480	Ventilation og støjsolering	MATERIELLE	BYGNINGER	559.617	Sekretariatet	Install. Ventilation og støjsolering
310481	Ventilation og støjsolering	MATERIELLE	BYGNINGER	235.325	Sekretariatet	Install. Ventilation og støjsolering
310490	Indgangsparti Told og Skat	MATERIELLE	BYGNINGER	85.118	Terminal	Overdækning af indgang
310491	Indgangsparti ved Told & Skat	MATERIELLE	BYGNINGER	193.240	Terminal	Overdækning af indgang
410182	Belægning forplads	MATERIELLE	VEJ_TER	20.218	Forplads	Parkering af fly
410230	Adg.forn. hegn og kort Sørvåg	MATERIELLE	VEJ_TER	0		
410231	Adg.forn. hegn og kort mat 427	MATERIELLE	VEJ_TER	0		
410232	Adg.forn. Hovedport og kortsys	MATERIELLE	VEJ_TER	50.570	Hovedport	Adgangskortsystem
410240	Sikkerhedshegn - forprojekt	MATERIELLE	VEJ_TER	20.263	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410241	Sikkerhedshegn (Vagar) 700150	MATERIELLE	VEJ_TER	222.242	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410242	Sikkerhedshegn (Vagar) 700150	MATERIELLE	VEJ_TER	144.949	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410243	Sikkerhedshegn (Vagar) 700150	MATERIELLE	VEJ_TER	5.312.785	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410244	Sikkerhedshegn (Vagar) 700150	MATERIELLE	VEJ_TER	1.001.198	Areal udenom lufthavnen	Sikkerhedshegn
410250	Vandforsyning	MATERIELLE	VEJ_TER	0		
410251	Vandforsyning	MATERIELLE	VEJ_TER	0		
410280	Helikopter standplads	MATERIELLE	VEJ_TER	420.092	Helikopterstandplads	Parkering af helikopter
410281	Helikopter standplads (700161)	MATERIELLE	VEJ_TER	677	Helikopterstandplads	Parkering af helikopter
410310	Dræn Taxivej (700159)	MATERIELLE	VEJ_TER	301.102	Taxvej	Dræn langs taxvej
410311	Dræn langs taxvej (700159)	MATERIELLE	VEJ_TER	46.115	Taxvej	Dræn langs taxvej
410320	Nyt hovedport (700166)	MATERIELLE	VEJ_TER	361.588	Areal udenom lufthavnen	Hovedport i sikkerhedshegn
420180	Udbygning af bane 1975-1981	MATERIELLE	BANE	0		
420191	Slidlag på bane	MATERIELLE	BANE	234.522	Baneanlæg	Slidlag på bane 13/31
420220	Rullevej standplads 4	MATERIELLE	BANE	0		
420230	Asfaltering	MATERIELLE	VEJ_TER	46.123	Baneanlæg	Asfaltering div. Steder
420240	Standplads 1 (Vagar) 700151	MATERIELLE	VEJ_TER	70.770	Forplads	Standplads 1, parkering af fly
420241	Standplads 1 (Vagar) 700151	MATERIELLE	VEJ_TER	1.387.467	Forplads	Standplads 1, parkering af fly

			62.431	Taxvej	Rullevej til taxvej
420250	Rullevej til taxvej (700160)	MATERIELLE			
420251	Rullevej til standplad (700160)	MATERIELLE			
420260	Bemalingsplan (700167)	MATERIELLE			
420270	Rep. asfaltbelægning (700171)	MATERIELLE			
510050	Vogn nr. 28 Caterpillar	MATERIELLE	0		
510060	Vogn nr. 01 Udrykningsvogn	MATERIELLE	0		
510090	Chrashtender 02	MATERIELLE	0		
510091	Chrashtender 02	MATERIELLE	0		
510151	Chrashtender	MATERIELLE	0		
510160	Vogn nr. 16 (700162)	MATERIELLE	204.792	Garagen	Teknikbil
510170	Redningsbåd	MATERIELLE	0		
510190	Sweeper p17c bil 20	MATERIELLE	161.266	Garage	Lastbil, trækkøretøj
510220	Ureaspreder Volvo bil 21	MATERIELLE	430.963	Garage	Ureaspreder
510260	Citroeng Jumpy, bil 06	MATERIELLE	185.022	Garage	Arbejdsbil
510290	Øveraasen sweeper bil 17	MATERIELLE	1.758.840	Garage	Snerydningsudstyr
610260	ILS CAT 1 bane 13/31	MATERIELLE	31.070	ILS anlæg	NAV udstyr
610261	ILS CAT 1 bane 13/31	MATERIELLE	98.023	ILS anlæg	NAV udstyr
610330	Overtag.tid.banklok. terminal	MATERIELLE	17.287	Terminal	Overtagelse af tidligere
610371	DME anlæg	MATERIELLE	53.711	NAV anlæg	NAV udstyr
610372	DME-anlæg	MATERIELLE	11.539	NAV anlæg	NAV udstyr
610380	Brandskring teletekn.udstyr	MATERIELLE	0		
610390	Teleteknisk udstyr TWR-CAB	MATERIELLE	0		
610400	MET udstyr til Tårn (700172)	MATERIELLE	572.305	Tårn	MET udstyr
610410	Røntgenudstyr	MATERIELLE	0		
610420	Røntgenudstyr	MATERIELLE	570.429	Terminal	Security
610680	Renov. udstyr flyvepladsinfo	MATERIELLE	63.094	Terminal	Flyvepladsinfo
610681	Renov. udstyr flyvepladsinfo	MATERIELLE	1.538	Terminal	Flyvepladsinfo
610682	Renov. udstyr flyvepladsinfo	MATERIELLE	5.686	Terminal	Flyvepladsinfo
610683	Renov. udstyr flyvepladsinfo	MATERIELLE	710	Terminal	Flyvepladsinfo
610700	Link Luftn. Radarstation	MATERIELLE	9.052	Somfelli	COM udstyr
610770	Renovering lyssystemer	MATERIELLE	12.940	Garage	Lyssystemer
610771	Renovering lyssystemer	MATERIELLE	5.033	Garage	Lyssystemer
611760	DME-anlæg bane 13	MATERIELLE	152.913	Bane 13	NAV udstyr
612040	Hydrofonanlæg	MATERIELLE	0		
612041	Hydrofonanlæg	MATERIELLE	0		
612270	ILS GP bane 13/31	MATERIELLE	66.755	ILS anlæg	NAV udstyr
612271	ILS GP bane 13/31	MATERIELLE	66.755	ILS anlæg	NAV udstyr
612340	Vindprofilradar	MATERIELLE	0		
612341	Vindprofilradar	MATERIELLE	0		
612350	Cellometersystem	MATERIELLE	21.653	Tårn	MET udstyr



612351	Celiometersystem	MATERIELLE	SÆR_TEK	21.653	Tårn	MET udstyr
612390	Observationssystem SAVS	MATERIELLE	SÆR_TEK	38.572	Tårn	MET udstyr
612391	Observationssystem SAVS	MATERIELLE	SÆR_TEK	38.572	Tårn	MET udstyr
612400	Vindmåler Knúkur (700165)	MATERIELLE	SÆR_TEK	127.987	Knúkur, Mykines	Vindlæler udstyr
612401	Vindmåler Knúkur (700165)	MATERIELLE	SÆR_TEK	72.903	Knúkur, Mykines	Vindlæler udstyr
612410	RVR målinger (700168)	MATERIELLE	SÆR_TEK	25.531	Bane/tårn	MET udstyr
612411	RVR målinger (700168)	MATERIELLE	SÆR_TEK			
612420	RVR, kalibrering (700177)	MATERIELLE	SÆR_TEK			
612430	Udsk. transportbånd (700175)	MATERIELLE	SÆR_TEK			
612440	Groundpower stik (700176)	MATERIELLE	SÆR_TEK			
612450	Renovering af banelys	MATERIELLE	SÆR_TEK	136.172	Baneanlæg	Renovering af banelys
612451	Renovering af banelys	MATERIELLE	SÆR_TEK	1.086.211	Baneanlæg	Renovering af banelys
612452	Renovering banelys bane 13/31	MATERIELLE	SÆR_TEK	670.455	Baneanlæg	Renovering af banelys
612453	Renovering banelys bane 13/31	MATERIELLE	SÆR_TEK	211.450	Baneanlæg	Renovering af banelys
630010	Turbolensforhold undersøgelse	MATERIELLE	ØVR_ANL	0		
710000	Sofaer til cafeteria (700164)	MATERIELLE	INVENTAR	309.090	Terminal	Passagerer
				0		
				29.266.393		

# Statens Luftfartsvæsen

Vagar Lufthavn



Naviair  
Flyvesikringstjenesten  
Naviair Allé 1  
2770 KASTRUP  
Att.: Kurt Andreasen

**NAVIAIR**

indg.: - 6 JULI 2006

SCANNET

Dato:	Vor ref.:	Sagsbehandler / lokalnr.:
03. juli 2006	200600191 - 2	Finnbogi Niclasen /
Deres brev af:	Deres ref.:	
28.05.2006	02-6002-5	

## Emne: Nyt bilag og SLA 2007 - Serviceaftale

Tak for dit brev omkring vores aftale om flyvesikringstjeneste.

Som du nok er vidende om så er planerne om at Vagar skal overgå til færøske myndigheder pr. februar 2007, hvad der derefter sker omkring vores samarbejde på området vides ikke på værende tidspunkt, der er selvfølgelig tre muligheder.

1. Samarbejdet fortsætter som hidtil.
2. Samarbejdet fortsætter men under en anden form end hidtil.
3. Samarbejdet holder helt op.

Ud fra disse mine betragtninger, vil aftalen blive underskrevet, med de tilføjelser at ved overdragelse af lufthavnen til færøske myndigheder, skal der være muligt at genforhandle og eller opsigte omtalte aftale.

Dette skriv bedes vedlagt " nyt bilag og SLA – 2007 "

Med venlig hilsen

Finnbogi Niclasen  
Lufthavnschef

**NAVIAIR**

Journal nr: 02-6002-5

Akt nr: 6 Bilag:

Side 1 af 1

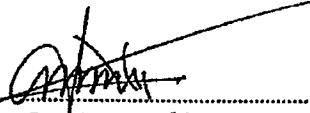
735-1/96

**Bilag 1/2007**  
til  
**kontrakt mellem Vagar Lufthavn og Flyvesikringstjenesten om drift af lufttrafik-  
og vejrobservationstjeneste m. v. på Vagar Lufthavn.**


I tilslutning til ovennævnte kontrakt fastsættes følgende vedrørende kontraktens

- § 2. Lufthavnens åbningstid fremgår af AIP Danmark.  
AFIS-tjeneste og vejrobservationstjeneste vil være etableret:  
Alle dage fra kl. 06.00 – 24.00  
AFIS-tjeneste og vejrobservationstjeneste kan endvidere etableres efter behov udenfor nævnte tidsrum
- § 3. Det forudsættes, at lufttrafiktjenesteenheden er operationelt godkendt af Statens Luftfartsvæsen i henhold til BL 7-8.
- § 7. For ydelser omfattet af denne kontrakt og leveret i perioden 1. januar – 31. december 2007, betaler Vagar Lufthavn kr. 3.045.391 (excl. moms) svarende til kr. 253.783 pr. måned. Beløbet betales månedsvis forud.

Vagar, den 3/7-06

  
.....  
For Vagar Lufthavn  
Lufthavnschef

København, den 6/7-06

  
.....  
For Naviair

**Aftaleperiode:**

1. januar - 31. december 2007

**Servicekøber:**

Vagar Lufthavn

**Kontaktperson:**

**Serviceleverandør:**

Naviair

**Kontaktperson:**

Kurt Andreasen

**Mål:**

At definere leveringen af AFIS, vejrobservationstjeneste og vejrfordlingstjeneste i henhold til gældende bestemmelser for Civil Luftfart (BL'er)

**Aftalen dækker følgende opgaver:**

AFIS, vejrobservationstjeneste og vejrfordlingstjeneste inden for VG TIZ.  
Flyveinformationstjeneste, meldetjeneste samt alarmeringstjeneste indenfor ovennævnte områder.  
Udsendelse af NOTAM samt SNOWTAM i henhold til gældende bestemmelser.

**Serviceleverandøren leverer følgende ydelser:**

AFIS-tjenesten og vejrobservationstjeneste leveres i følgende tidsrum:

Alle dage 06.00 - 24.00

AFIS-tjeneste og vejrobservationstjeneste kan endvidere etableres - efter behov - uden for ovennævnte tidsrum.

Tjenesterne udføres af korrekt certificeret personale.  
Tjenesterne udføres i henhold til gældende bestemmelser, som omfatter:  
Bestemmelser for Luftfart (BL'er)  
ATS-instrukser  
Lokal ATS-instrukser for Flyvesikringstjenesten Vagar

Daglig leder deltager i flyvepladsledelses/teknikmøder hver måned.  
Flyvesikringstjenesten Vagar' medarbejdere deltager i relevant kursusvirksomhed arrangeret af Vagar Lufthavn, både som deltagere samt som instruktører, samlet maksimalt 6 dage om året.  
Naviair stiller derudover, efter aftale, AFIS-operatører til rådighed for rådgivning af lufthavnen i operationelle spørgsmål.  
Daglig leder deltager som repræsentant for lufthavnen/Naviair, efter aftale med lufthavnen, hvor det er nødvendigt, i forbindelse med møder med færøske myndigheder o.l.

**Særlige ønsker fra serviceleverandør:**

Instrukser, bestemmelser, meddelelser om arbejder samt aftaler indgået af Vagar Lufthavn, med betydning for tjenestens udførelse, tilstiles altid i kopi til Daglig Leder af Flyvesikringstjenesten, så betids at nødvendig sagsbehandling kan foretages. Hermed forstås min. 3 normale arbejdsdage, medmindre der er tale om akutte forhold af uopsættelig karakter.

Naviair kan uden ekstra omkostninger rekvirere båndaflytning af talekommunikation i forbindelse med hændelsesudredning og opfølgning på Air Traffic Incident Report(ATIR) samt Air Traffic Safety Report(ATSR).

Vagar Lufthavns lokale bestemmelser, instrukser, procedurer og andre for tjenesten afgørende dokumenter fremsendes til NAVIAIR/Operations Procedures med tilhørende risikovurdering samt vurdering af instruksen / procedurens evt. betydning for tjenestens udførelse. Vurderingerne skal sikre at der leves op til god Safety Management praksis og afdække om sikkerhedsniveauet kan fastholdes.

Vagar Lufthavn sikrer at Lufthavnens udstyr og anlæg ejet af Vagar Lufthavn samt lufthavnens infrastruktur, herunder baner, afkørsler, rulleveje og lign. til enhver tid understøtter Naviairs tjenester.

Vagar Lufthavn sikrer at der til enhver tid tilgås tjenesten korrekte oplysninger om:  
Vejrforhold - Baner og rullevejes tilstand - Teknisk udstyrs tilstand - Alle faremomenter herunder oplysninger om evt. midlertidige hindringer eller andre faremomenter som fugle eller andre dyr.

Operationstal for Vagar Lufthavn en gang om måneden opdelt i IFR- og VFRoperationer.

Vagar Lufthavn Flyveplads håndbog samt rettelser hertil..

Sikkerhedsplan for Vagar Lufthavn samt rettelser hertil.

Papir til printere samt nødvendige kontorartikler for tjenestens udførelse. Udgående post leveres i særlig bakke i havnekontoret, og indgående post hentes af AFIS personalet.

**Køberens leverer:**

Nødvendigt navigations-, overvågnings- og kommunikationsudstyr herunder alle landingshjælpermidler, i henhold til gældende myndighedskrav for den pågældende tjeneste samt vedligehold af dette. Nødvendige telefoner samt telefaks og kopimaskiner leveres og vedligeholdes af lufthavnen. Nødvendigt udstyr til udførelse af vejrfordelingstjenesten leveres og vedligeholdes af Vagar Lufthavn.

**Særlige ønsker fra køber:**

Udover AFIS og Observationstjeneste påhviler det Tårnet at underrette politi og toldmyndigheder om ankommende l/f, udover planlagte ank. og afgang. Endvidere udfører tårnet portkontrol i samarbejde med havnetjenesten. Tårnet opkræver desuden startafgifter for G.A. l/f, samt fører en "havnerulle" med de aktuelle oplysninger om bevægelser på lufthavnen inkl. passagertal for ankommende og afgående luftfartøjer.

**Målepunkter, kvalitetskrav og statistikform (KPI):**

Vagar Lufthavn gøres bekendt med relevante dele af Naviairs tertial- samt årsrapporter.  
Vagar Lufthavn gøres bekendt med relevante konklusioner og tiltag i forlængelse af ATSR.  
Oplysning om hændelser på manøvreområdet skal tilgå lufthavnen hurtigst muligt.

**Herunder begrænsende faktorer:**

Kapaciteten på lufthavnen kan være begrænset af:

- Vejrforhold, såvel aktuelle som forventede.
- Arbejder på lufthavnens område.
- Sikkerhedsforhold.
- Manglende myndighedsgodkendelser.
- Fejl på eller manglende teknisk udstyr.
- Øvrige driftsforstyrrelser.
- Implementering af nyt udstyr/ procedurer.

**Driftsansvar og driftsinvesteringer:**

Ansvaret for drift og deraf følgende investeringer påhviler Vagar Lufthavn.

**Budget og økonomi:**

I henhold til Bilag 1 i hovedaftalen.

**Andre aftaler eller bemærkninger:**


**Herunder myndighedsgodkendelser:**

Naviair har ansvaret for at indhente myndighedsgodkendelse for de af Naviair udarbejdede og anvendte bestemmelser og procedurer. Dog kan Naviair ikke egenhændigt indhente godkendelser for bestemmelser og procedurer, som kan påvirke Vagar's Lufthavns overordnede myndighedsgodkendelser for Vagar Lufthavn.

Vagar Lufthavn har ansvaret for indhentelse af myndighedsgodkendelser på udstyr ejet af Lufthavnen. Det forudsættes ydermere, at lufttrafiktjenesteenheden er operationelt godkendt af Statens Luftfartsvæsen i henhold til BL 7-8.

Servicekøber

Dato: 3/7-06

  
Sektionsleder Lufthavnsschef

Funktionschef

Serviceleverandør

Dato: 6/7-06

  
Sektionsleder

Funktionschef

SAGE 1

**Kontrakt**  
**mellem**  
**Vagar Lufthavn og Flyvesikringstjenesten**  
**om**  
**drift af luftrafik- og vejrobservationstjeneste**  
**på Vagar Lufthavn**

nr. 00-6002-6  
BILAG TIL AKT NR.: 6

#### §1.

Mellem Vagar Lufthavn og, Flyvesikringstjenesten (NAVIAIR) er indgået nærværende kontrakt om drift af lufthavnens AFIS- og vejrobservationstjeneste m. v. efter nedenstående nærmere angivne bestemmelser.

#### §2.

Vagar Lufthavn fastsætter lufthavnens åbningstid samt det tidsrum, inden for hvilket, AFIS- og vejrobservationstjeneste ønskes udøvet.

Lufthavnens åbningstid og det tidsrum, inden for hvilket AFIS- og vejrobservationstjeneste ønskes udøvet, er fastsat i bilag 1.

#### §3.

Vagar Lufthavn stiller det udstyr, der kræves af Statens Luftfartsvæsen, til udøvelse af AFIS- og vejrobservationstjeneste, vederlagsfrit til rådighed for Flyvesikringstjenesten.

Vagar Lufthavn er ansvarlig for, at dette udstyr er godkendt af Statens Luftfartsvæsen i henhold til gældende BL'er og, at udstyret fungerer fejlfrit og forskriftsmæssigt.

Det påhviler Vagar Lufthavn at vedligeholde udstyret i overensstemmelse med de krav, der er fastsat af Statens Luftfartsvæsen. Udgifter til denne vedligeholdelse afholdes af Vagar Lufthavn.

Vagar Lufthavn skal friholde Flyvesikringstjenesten for ethvert erstatningskrav for skade på tredjemand, som følge af ovennævnte udstyr.

#### §4.

Flyvesikringstjenesten er ansvarlig for, at tjenesten ved lufthavnens AFIS- og vejrobservationstjeneste tilrettelægges og udøves i overensstemmelse med relevante BL'er og ATS-instrukser.

Flyvesikringstjenesten er endvidere ansvarlig for:

- at det nødvendige personale stilles til rådighed for Vagar Lufthavn
- at der er udpeget en daglig leder for, AFIS- og vejrobservationstjenesten
- at tjenesten kun udøves af personale, der er certificeret af Statens Luftfartsvæsen.



**§5.**

Vagar Lufthavn stiller vederlagsfrit de for udøvelse af AFIS- og vejrobservationstjeneste nødvendige lokaler og inventar til rådighed samt sørger for nødvendig vedligeholdelse og udskiftning. Vagar Lufthavn stiller under de samme betingelser et kontor til rådighed for den daglige leder.

Nødvendige luftfartspublikationer/-dokumenter og diverse kontorartikler/-udstyr tilvejebringes af Vagar Lufthavn uden udgift for Flyvesikringstjenesten.

Brevpapir, blanketter, kuverter m.v. - udformet i henhold til Flyvesikringstjenesten's designmanual - tilvejebringes af Flyvesikringstjenesten uden udgift for Vagar Lufthavn. Udgifter til porto afholdes af Flyvesikringstjenesten.

**§6.**

Flyvesikringstjenesten afholder alle udgifter i forbindelse med AFIS / Met. personalets ansættelse, uddannelse og tjeneste ved Vagar Lufthavn, herunder løn, godtgørelse for udstationering og rejser samt flytteomkostninger m.v.

**§7.**

For tjenesteydelser, der er omfattet af denne aftale, betaler Vagar Lufthavn Flyvesikringstjenesten det i bilag 1 aftalte vederlag.

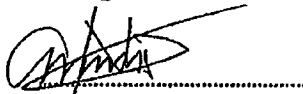
Vederlaget forfalder til betaling månedsvis forud.

**8.**

Denne aftale har virkning fra den 1. januar 2003 og erstatter tidligere indgået aftale dateret 28. november 1997 vedr. samme levering.. Denne aftale kan opsiges med 1 års varsel til en 1. januar.

Ændringer i aftalen kan iværksættes, såfremt der ved forhandling er opnået enighed herom mellem de 2 parter, og ny kontrakt eller kontrakttillæg er udarbejdet.

Sørvåg, den 11. Dec. 2002

  
.....  
For Vagar Lufthavn

København, den 14/12.02

  
.....  
For Flyvesikringstjenesten

**Emne: Notat om Radiofyre (NDB) på Færøerne**

**Aftale pr. 1. marts 2001 med Farvandsvæsenet**

For nærværende ejer, driver og vedligeholder Farvandsvæsenet tre radiofyre beliggende henholdsvis ved Myggenæs, Nolsø og Akraberg, jf. aftale pr. 1. marts 2001 mellem Statens Luftfartsvæsen og Farvandsvæsenet.

Efter Naviairs udskillelse fra Statens Luftfartsvæsen indtrådte Naviair i Statens Luftfartsvæsens rettigheder og forpligtelser efter aftalen.

I løbet af 2005 rejste Farvandsvæsenet ønske om at overdrage alle tre radiofyre til Naviair uden beregning, bl.a. fordi radiofyrene nu kun anvendes i luftfartsøjemed. Aftalen af 2001 blev herefter opsagt til ophør 30. september 2006.

For at bevare fuld fleksibilitet og med henblik på at få bragt en fornuftig, blivende ordning om radiofyrene på plads, indvilligede Farvandsvæsenet i august 2006 i at forlænge aftalen frem til 1. april 2007.

**Danmarks forpligtelser i forhold til ICAO**

To af radiofyrene (Akraberg og Myggenæs) indgår i dag i ICAO's North Atlantic (NAT) Regional Air Navigation Plan (Doc 9634), hvorfor Danmark formelt har en forpligtelse til at stille disse to fyre til rådighed for den overflyvende lufttrafik.

Det er Naviairs opfattelse, at alene ét radiofyre vil være tilstrækkeligt til at opfylde de behov, den overflyvende lufttrafik måtte have for hjælpemidler af den pågældende art. Da radiofyret ved Myggenæs tillige benyttes af den lokale lufttrafik til/fra Vagar Lufthavn, er det Naviairs anbefaling, at det vil være mest praktisk, at alene dette radiofyre søges bevaret på længere sigt. Nedlæggelse af radiofyret ved Akraberg kan derimod ikke finde sted, før nedlæggelsen formelt er godkendt af ICAO's kompetente organer.

Ændringen af ICAO's North Atlantic (NAT) Regional Air Navigation Plan kan kun finde sted efter officiel anmodning fra Danmark, i praksis Statens Luftfartsvæsen. Naviair er for tiden, efter anmodning af Statens Luftfartsvæsen, ved at færdiggøre en såkaldt Safety Case, dvs. en redegørelse for konsekvenserne for lufttrafikken ved nedlæggelse af radiofyrene ved Akraberg og Nolsø. Denne Safety Case vil blive tilsendt Statens Luftfartsvæsen, som efterfølgende i nødvendigt omfang vil sørge for afholdelse af brugerkonsultationer. Endelig vil Statens Luftfartsvæsen skulle fremsende en formel anmodning til ICAO's kompetente organer om ændring af North Atlantic (NAT) Regional Air Navigation Plan.

*Nedlæggelsen af de to radiofyr har uformelt været forelagt ICAO, som har givet udtryk for, at sagen synes helt problemløs. Det er dog p.t. uvist, om alle formaliteter kan være bragt i orden, inden Farvandsvæsenet indstiller driften af radiofyrene 1. april 2007.*

### **Økonomi**

*Omkostningerne ved drift og vedligeholdelse af de radiofyr, som stilles til rådighed for den overflyvende trafik i overensstemmelse med ICAO's North Atlantic (NAT) Regional Air Navigation Plan, refunderes efter bestemmelserne i Danmarks Joint Financing Agreement med ICAO (Doc 9585-JS/681).*

*Hidtil har omkostningerne ved de to radiofyr således været dækket med henholdsvis 100% (Akraberg) og 50% (Myggenæs; de øvrige 50% vedrører lokaltrafikken, og betales af Vágar Lufthavn). Principperne i denne ordning forventes ikke ændret.<sup>1</sup>*

### **Overdragelse**

*Der er indgået aftale med Farvandsvæsenet om at overdrage radiofyrene til Naviair således, at Naviair kan sikre, at Danmarks forpligtelser over for ICAO bliver overholdt.*

*Indtil Danmarks forpligtelser efter ICAO's North Atlantic (NAT) Regional Air Navigation Plan måtte blive ændret, vil Danmark via Naviair være forpligtet til at stille radiofyrene ved Akraberg og Myggenæs til rådighed for den overflyvende trafik.*

### **Drift og vedligeholdelse**

*Naviair har ingen teknisk organisation eller teknisk uddannede medarbejdere på Færøerne. Vágar Lufthavn råder derimod over medarbejdere, som vil kunne varetage den tekniske drift og vedligeholdelse af radiofyrene. Det forudsættes derfor, at der etableres en aftale mellem Naviair og Vágar Lufthavn (Færøernes Landsstyre) om lufthavnens levering af sådan drift og vedligeholdelse. Naviair skal selvsagt være forpligtet til at betale de dermed forbundne udgifter efter nærmere aftale.*

*I det omfang et eller flere af radiofyrene anvendes til afvikling af den lokale flytrafik, herunder til og fra Vágar Lufthavn, vil omkostningerne herved blive tillagt Naviairs regning til Vágar Lufthavn for levering af AFIS-tjeneste.*

*Hidtil har radiofyret ved Myggenæs for 50% været anvendt til den lokale trafik; indtil videre vil 50% af omkostningerne ved drift og vedligeholdelse af dette radiofyr derfor blive tillagt regningen for AFIS-tjenesten.*

*De øvrige omkostninger (100% for så vidt angår Akraberg og 50% for så vidt angår Myggenæs) vil efterfølgende indgå i den danske cost base til*

*Joint Financing Agreement.*

*I det omfang, Danmarks forpligtelser efter ICAO's North Atlantic (NAT) Regional Air Navigation Plan ændres, skal Naviair have ret til tilsvarende at ændre (begrænse) ydelserne efter aftalen med Vagar Lufthavn om drift og vedligeholdelse.*

---

Nr.	Navn	Vedr.	Indgået
3ABC	Norðurlandahúsið	Reklame plads	10. juni 1995
VG034	Føroya Landfúti	Lokale leje	01. marts 1989
VG059	Føroya Landfúti	Rengøring	19. febr. 2004
	Skótalið Mikkjals á Ryggi	Areal til radiofyr EKV G	21. aug. 2001
	LM Electric	Vedligehold af brandalarmer	17. nov. 2003
9ABC	Maretec	Reklame plads	22. jan. 2002
VG061	Kall Telecom	Pladsleje for GSM-anlæg	18. jan. 2005
13ABC	Kall	Reklame plads	20. dec. 2002
5ABC	Kemilux	Reklame plads	17. april 2001
	Flugmálastjórn Íslands	Kontrollflyvning	25. sept. 2002
	Føroya Banki	Infostand	12. jan. 2004
	Føroya Banki	Pengeautomat	12. jan. 2004
	Føroya Banki	Reklameskilte på 30 bagagevogne	24. okt. 2002
14ABC	Føroya Banki	Reklame plads	21. juli 1995
VG008	Flogfelag Føroya	Areale leje	01. sept. 1975
VG023	Flogfelag Føroya	Lokale leje	16. jan. 2005
VG057	FF Bilaleiga	Biludlejning	01. juni 2000
VG067	Flogfelag Føroya	Lokale leje	01. maj 2006
VG068	Flogfelag Føroya	Areal leje vedr. Automater	1. sept. 2006
	Eik Banki	Reklameskilte på 60 bagagevogne	31. des. 2002
16ABC	Eik Banki	Reklame plads	05. juli 1994
VG054	Avis	Lokale leje	25. okt. 2006
4ABC	AVIS	Reklame plads	12. juli 2006
VG054	Avis	Biludlejning	25. okt. 2006
7ABC	Teymavirkið	Reklame plads	28. maj 2001
1ABC	Pf. Alma	Reklame plads	06. april 2001
	Ytri Suðurtriðingur	Areal til master til flashlys	10. sept. 2003
	Hagastýrið u. Ravnagils Hamri	Areal til marker 31	21. aug. 2001
VG064	Kunningarskivan	Lokaleleje	28. nov. 2005
	Kunningarskivan	Vedr. ydelser og service	28. nov. 2005
VG047	Færøernes Kommando	Snerydning/rengøring	22. dec. 1994
	Færøernes Kommando	Pladsleje på Sornfelli	2. juni 2004
	Naviair	Drift af Flyvesikringstj. Vagar	01. nov. 2005
12ABC	Sirri	Reklame plads	4. juli 2002
	Dorethe Bloch	Fuglekonsulent, rådgiver	23. juni 2002
15ABC	Hotel Føroyar	Reklame plads	27. sept. 2004
6ABC	Hotel Føroyar	Reklame plads	10. febr. 2003
2ABC	Strandferöslan	Reklame plads	15. marts 2001
	Albert Hansen	Areal til monitormast FF31	21. aug. 2001
20-21-22	Tryggingarfelagið Føroyar	Reklame plads	13. sept. 2000
11ABC	Hotel Hafnia	Reklame plads	18. dec. 2006
VG043	Atlantic Airways	Snerydning	11. maj 1993
VG048	Atlantic Airways	Lokale leje	16. jan. 2005
VG052	Atlantic Airways	Lokale leje	20. febr. 1996
	Atlantic Airways	Sikkerhedseftersyn frakt mm.	29. mars 2006
17ABC	Atlantic Airways	Reklame plads	18. okt. 1996

VG032	Statoil Føroyar	Areale leje	30. nov. 1989
	Trygd	Reklameskilte på 30 bagagevogne	24. okt. 2002
19ABC	Trygd	Reklame plads	01. marts 2001
VG044	Gávubúðin Prýði	Forpagtning	15. mars 1995
VG062	Gávubúðin Prýði	Lokale leje (lagerlokale kælder)	09. febr. 2005